

Καθή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής C(2016) 8530 τελικό, στην υπόθεση AT.39914 — Παράγωγα επιτοκίου σε ευρώ (Euro Interest Rate Derivatives) — (στο εξής: απόφαση), της 7ης Δεκεμβρίου 2016, κατά το μέρος που αφορά τις προσφεύγουσες·
- επικουρικώς, να μειώσει το ποσό του προστίμου που επιβλήθηκε στις προσφεύγουσες·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν οι προσφεύγουσες.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής τους, οι προσφεύγουσες προβάλλουν έξι λόγους.

1. Με τον πρώτο λόγο προβάλλεται ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι η συμπεριφορά των προσφευγουσών σκοπούσε στη χειραγώγηση των επιτοκίων EURIBOR ή του δείκτη EONIA (επιτόκια αναφοράς)· από τα αποδεικτικά στοιχεία καθίσταται σαφές ότι οι προσφεύγουσες δεν επιδίωκαν αντίθετο προς τους κανόνες του ανταγωνισμού σκοπό κατά την έννοια του άρθρου 101, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ και του άρθρου 53, παράγραφος 1, της συμφωνίας ΕΟΧ (στο εξής: άρθρο 101).
2. Με τον δεύτερο λόγο προβάλλεται, περαιτέρω ή επικουρικώς, ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο καθόσον έκρινε ότι ο σκοπός της προσαπτομένης χειραγωγήσεως των επιτοκίων EURIBOR ή του δείκτη EONIA συνίσταται στην παρεμπόδιση, στον περιορισμό ή στη νόθευση του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 101.
3. Με τον τρίτο λόγο προβάλλεται ότι η προσβαλλόμενη απόφαση δεν διαπιστώνει, και η Επιτροπή δεν μπορεί πλέον να υποστηρίξει ή να αποδείξει, έναντι των προσφευγουσών, την ύπαρξη άλλου αντίθετου προς τους κανόνες του ανταγωνισμού σκοπού πλην της χειραγωγήσεως των επιτοκίων EURIBOR ή του δείκτη EONIA.
4. Με τον τέταρτο λόγο προβάλλεται, επικουρικώς, ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι οι προσφεύγουσες συμμετείχαν σε ενιαία και διαρκή παράβαση. Ειδικότερα, η συμπεριφορά την οποία η Επιτροπή έκρινε ως παραβαίνουσα το άρθρο 101 δεν επιδίωκε ενιαίο σκοπό· επικουρικώς, οι προσφεύγουσες δεν γνώριζαν την παραβατική συμπεριφορά των λοιπών διαδίκων και δεν μπορούσαν ευλόγως να την προβλέψουν· και επικουρικώς, οι προσφεύγουσες δεν είχαν την πρόθεση να συμβάλουν με τη συμπεριφορά τους σε κοινό σχέδιο με σκοπό αντίθετο προς τους κανόνες του ανταγωνισμού.
5. Με τον πέμπτο λόγο προβάλλεται ότι η Επιτροπή παραβίασε θεμελιώδεις αρχές του δικαίου της Ένωσης, ήτοι την αρχή της χρηστής διοικήσεως, την αρχή του τεκμηρίου της αθωότητας και την αρχή του σεβασμού των δικαιωμάτων άμυνας των προσφευγουσών, προδικάζοντας την έκβαση της υποθέσεως εις βάρος των προσφευγουσών κατά τη διεξαγωγή της «υβριδικής» διαδικασίας συμβιβασμού και μέσω των δηλώσεων του Επιτρόπου J. Almunia.
6. Με τον έκτο λόγο προβάλλεται, περαιτέρω ή επικουρικώς, ότι η Επιτροπή υπέπεσε πολλακίς σε πλάνη κατά τον υπολογισμό του επιβληθέντος στις προσφεύγουσες προστίμου και, επομένως, το Γενικό Δικαστήριο πρέπει να μειώσει το πρόστιμο αυτό. Η Επιτροπή (α) έπρεπε να εφαρμόσει μεγαλύτερη μείωση και χαμηλότερο συντελεστή βαρύτητας και αναπροσαρμογή του «τέλους συμμετοχής στην παράβαση» ανάλογα με τον περιφερειακό και διαφορετικό ρόλο των προσφευγουσών τον οποίο διαπίστωσε η Επιτροπή· (β) δεν εφάρμοσε ως προς όλους τους διαδίκους την ίδια μέθοδο υπολογισμού της αξίας των πωλήσεων και, ως εκ τούτου, οι προσφεύγουσες έτυχαν δυσμενέστερης μεταχειρίσεως χωρίς να υπάρχει αντικειμενικός δικαιολογητικός λόγος· (γ) έπρεπε να εφαρμόσει μεγαλύτερο ποσοστό εκπτώσεως σε σχέση με τα στοιχεία εσόδων των προσφευγουσών ανάλογα με την οικονομική ισχύ που διαθέτουν· και (δ) έπρεπε να μη λάβει υπόψη τις πωλήσεις βάσει του δείκτη EONIA κατά τον υπολογισμό της αξίας των πωλήσεων.

Προσφυγή της 28ης Φεβρουαρίου 2017 — BASF Grenzach κατά ECHA

(Υπόθεση T-125/17)

(2017/C 112/67)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: BASF Grenzach GmbH (Grenzach-Wyhlen, Γερμανία) (εκπρόσωποι: K. Nordlander και M. Abenhaim, δικηγόροι)

Καθού: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων

Αιτήματα

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να κρίνει την προσφυγή ακυρώσεως παραδεκτή·
- να ακυρώσει την απόφαση του συμβουλίου προσφυγών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων (ECHA), της 19ης Δεκεμβρίου 2016, σχετικά με την αξιολόγηση της ουσίας τρικλοσάνη σύμφωνα με το άρθρο 46, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1907/2006⁽¹⁾ (υπόθεση αριθ. Α-018-2014) (στο εξής: απόφαση για την τρικλοσάνη), καθόσον το συμβούλιο προσφυγών απέρριψε τη διοικητική προσφυγή της προσφεύγουσας, επιβεβαίωσε τις δοκιμές της ουσίας σε αρουραίους και σε ψάρια, καθώς και τη δοκιμή ανθεκτικότητάς της, οι οποίες είχαν προηγουμένως ζητηθεί από τον ECHA, και αποφάσισε ότι οι λοιπές πληροφορίες πρέπει να παρασχεθούν έως τις 28 Δεκεμβρίου 2018·
- να καταδικάσει τον ECHA στα δικαστικά έξοδα της προσφεύγουσας.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής, η προσφεύγουσα προβάλλει δύο λόγους.

1. Ο πρώτος λόγος αντλείται από παράβαση ουσιωδών τύπων

- Η προσφεύγουσα διατείνεται ότι το συμβούλιο προσφυγών, ασκώντας περιορισμένο έλεγχο νομιμότητας αντί να προβεί σε πλήρη διοικητικό έλεγχο της αποφάσεως για την τρικλοσάνη, παρέβη ουσιώδη τύπο. Κατά την προσφεύγουσα, το συμβούλιο προσφυγών παρέβη επίσης δύο ουσιώδεις τύπους παραβλέποντας — χωρίς να εξετάσει την ουσία τους — πλείονα βασικά προβληθέντα από την προσφεύγουσα επιχειρήματα και προσκομισθέντα από αυτήν επιστημονικά στοιχεία. Κατά την προσφεύγουσα, με τον τρόπο αυτόν, το συμβούλιο προσφυγών όχι μόνο δεν άσκησε την εξουσία του περί διοικητικού ελέγχου, αλλά και προσέβαλε τα δικαιώματα άμυνας της προσφεύγουσας.

2. Ο δεύτερος λόγος αντλείται από παραβίαση της αρχής της αναλογικότητας, σε συνδυασμό με το άρθρο 13 ΣΛΕΕ, το άρθρο 25, παράγραφος 1, και το άρθρο 47 του κανονισμού (ΕΚ) 1907/2006 (REACH), καθώς και με την πάγια νομολογία του Γενικού Δικαστηρίου σχετικά με τον δικαστικό έλεγχο και το βάρος αποδείξεως.

- Όσον αφορά τη δοκιμή σε αρουραίους, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι τόσο ο ECHA όσο και το συμβούλιο προσφυγών αναγνώρισαν μεν τις διαφορές μεταξύ των συστημάτων του θυρεοειδούς αρουραίων και ανθρώπων, αντιστοίχως, αλλά στηρίχθηκαν κυρίως σε δεδομένα από μελέτες σε αρουραίους για να θέσουν το ζήτημα πιθανών επιπτώσεων στην ανθρώπινη θυροξίνη (ενώ υφιστάμενες μελέτες σε ανθρώπους έδειξαν την απουσία τέτοιων επιπτώσεων). Με τον τρόπο αυτόν, κατά την προσφεύγουσα, η απόφαση για την τρικλοσάνη (i) δεν λαμβάνει υπόψη όλες τις διαθέσιμες σχετικές πληροφορίες, (ii) ενέχει αντιφάσεις, (iii) στηρίζεται σε ανακόλουθα στοιχεία και, για τους λόγους αυτούς, πάσχει πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως της αναγκαιότητας της δοκιμής σε αρουραίους, καθόσον εξετάζει έναν προβαλλόμενο λόγο ανησυχίας για αναπτυξιακή νευροτοξικότητα σε ανθρώπους. Σχετικά με τα τελικά σημεία τοξικότητας της γενετικής αναπαραγωγικής ικανότητας στη μελέτη σε αρουραίους, η προσφεύγουσα ισχυρίζεται περαιτέρω ότι τόσο ο ECHA όσο και το συμβούλιο προσφυγών δεν έλαβαν υπόψη ούτε όλες τις διαθέσιμες σχετικές πληροφορίες και στηρίχθηκαν σε ανακόλουθα στοιχεία. Κατά την προσφεύγουσα, με τον τρόπο αυτόν, ο ECHA και το συμβούλιο προσφυγών υπέπεσαν σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως της αναγκαιότητας της δοκιμής σε αρουραίους για τυχόν τελικά σημεία τοξικότητας της αναπαραγωγικής ικανότητας. Κατά την προσφεύγουσα, η δοκιμή σε αρουραίους είναι επίσης προδήλως ακατάλληλη, διότι τα αποτελέσματα της δοκιμής δεν μπορούν να βοηθήσουν ενδεχομένως τον ECHA να διευκρινίσει τους προβαλλόμενους λόγους ανησυχίας για ενδοκρινική διαταραχή σε ανθρώπους. Τέλος, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι η απόφαση για την τρικλοσάνη δεν είναι σύνομη καθόσον το συμβούλιο προσφυγών επικύρωσε τη δοκιμή σε αρουραίους χωρίς να ελέγξει εάν πληρούσε όλες τις προϋποθέσεις της αρχής της αναλογικότητας· συγκεκριμένα, το συμβούλιο προσφυγών παρέλειψε να ελέγξει εάν λιγότερο περιοριστικά μέτρα ήταν διαθέσιμα προς διευκρίνιση των προβαλλόμενων λόγων ανησυχίας για ενδοκρινική διαταραχή λόγω της χρήσης τρικλοσάνης.
- Όσον αφορά τη δοκιμή σε ψάρια, η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι (i) το συμβούλιο προσφυγών δεν άσκησε στην πραγματικότητα τη διακριτική του ευχέρεια και δεν καθόρισε εάν, λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, υπήρχε «εν δυνάμει κίνδυνος» που θα μπορούσε να δικαιολογήσει την απαίτηση για περαιτέρω δοκιμές· (ii) τόσο ο ECHA όσο και το συμβούλιο προσφυγών παρέλειψαν να αποδείξουν ότι, λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, υπήρχε εν δυνάμει κίνδυνος ενδοκρινικής διαταραχής που να δικαιολογεί περαιτέρω δοκιμές σε ψάρια· και (iii) τόσο ο ECHA όσο και το συμβούλιο προσφυγών αντέστρεψαν το βάρος αποδείξεως και παρέβησαν το άρθρο 25, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1907/2006 (REACH), απαιτώντας από την προσφεύγουσα να αποδείξει ότι δεν συντρέχει τέτοιος κίνδυνος.

- Όσον αφορά τη δοκιμή ανθεκτικότητας, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι ο ECHA και το συμβούλιο προσφυγών, επιβάλλοντάς της τη διεξαγωγή δοκιμής ανθεκτικότητας και σε γλυκό νερό και σε θαλάσσια ύδατα ώστε να διευκρινισθεί τυχόν εν δυνάμει κίνδυνος ανθεκτικότητας της τρικλοσάνης στο περιβάλλον, δεν έλαβαν δεόντως υπόψη τόσο τα στοιχεία του βάρους αποδείξεως σχετικά με την ανθεκτικότητα της τρικλοσάνης όσο και την απαίτηση να εξετάσουν συνθήκες συναφείς με το περιβάλλον, όπως εκτίθενται στο Παράρτημα XIII του κανονισμού 1907/2006. Περαιτέρω, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι ο ECHA και το συμβούλιο προσφυγών, επιβάλλοντάς της τη διεξαγωγή δοκιμής ανθεκτικότητας σε πελαγικά ύδατα (δηλαδή, καθαρό νερό χωρίς ίζημα), παρέλειψαν επίσης να σεβαστούν το σαφές κριτήριο του παραρτήματος XIII του κανονισμού 1907/2006 (REACH) περί εξέτασης των αποδεικτικών στοιχείων που αντανακλούν συνθήκες «συναφείς» με το περιβάλλον. Επιπλέον, κατά την προσφεύγουσα, τόσο ο ECHA όσο και το συμβούλιο προσφυγών, αφού αποφάσισαν ότι η δοκιμή προσομοιώσεως παρεκκλίσεως πρέπει να αντανakλά συνθήκες συναφείς με το περιβάλλον, παρέλειψαν να ασκήσουν την προσηκούμενη κρίση εμπειρογνομόνων για να προσδιορίσουν τις κατάλληλες συνθήκες δοκιμής.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ 2006, L 396, σ. 1).

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Φεβρουαρίου 2017 — Tarmac Trading κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-267/16) (¹)

(2017/C 112/68)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του τρίτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

(¹) ΕΕ C 287 της 8.8.2016.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 3ης Φεβρουαρίου 2017 — Bank Saderat Iran κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-349/16) (¹)

(2017/C 112/69)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του πρώτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

(¹) ΕΕ C 305 της 22.8.2016.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Φεβρουαρίου 2017 — HP κατά Επιτροπής και eu-LISA

(Υπόθεση T-596/16) (¹)

(2017/C 112/70)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του πέμπτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

(¹) ΕΕ C 296 της 16.8.2016 (υπόθεση η οποία καταχωρίστηκε αρχικώς στο πρωτόκολλο του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τον αριθμό F-26/16 και μεταφέρθηκε στο Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1.9.2016).